



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Procès-verbal d'une séance **extraordinaire** du Conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525 chemin de Chambly, St-Hubert (Québec), le 11 mai 2021.

Minutes of the proceedings of a **special** session of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525, chemin de Chambly, St-Hubert (Québec), on May 11, 2021.

Le président informe tous et toutes que la séance est enregistrée et diffusée sur YouTube live.

The Chair informs everyone that the meeting is being recorded and broadcast on YouTube live.

Le secrétaire général a confirmé qu'il y avait quorum et le président a déclaré la séance ouverte à 19 h 32.

The Secretary General established that quorum was met and the Chair called the meeting to order at 7:32 p.m.

COMMISSAIRES PRÉSENTS / COMMISSIONERS PRESENT

Par vidéo conférence/By video conference:

D. Lamoureux	M. Gour
L. Llewelyn Cuffing	C. Horrell
H. Dumont	M. Mazur
A. Capobianco-Skipworth	P. Michaud
K. Ross	F. Tawil
	C. Craig

Commissaires parents / Parent Commissioners

T. Aguiar
N. Parsnani
C. Ronning

Ayant prévu leur absence/Regrets:

Aucun/none

Absents/Absences:

P. Booth Morrison
M. Angiletta (Commissaire parent / Parent Commissioner)

Aussi présents

Sylvain Racette, directeur général
Lucie Roy, directrice générale adjointe et directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
John McLaren, secrétaire général
Michel Bergeron, directeur des ressources financières
Jessica Saada, directrice des services éducatifs
Kim Barnes, directrice des ressources humaines

Also present

Sylvain Racette, Director General
Lucie Roy, Assistant Director General and Director of Adult Education and Vocational Training
John McLaren, Secretary General
Michel Bergeron, directeur des ressources financières
Jessica Saada, Director of Educational Services
Kim Barnes, Director of Human Resources

Ayant prévu leur absence :

Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires
Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles

Regrets:

Chantale Scroggins, Director of Complementary Services
Pierre M. Gagnon, Director of Material Resources

Présence notée

Aucun membre du public n'est présent.

Presence noted

No Members of the public were present.

DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES

Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation mohawk.

STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS

We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR :

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Mazur, appuyé par la commissaire Capobianco-Skipworth, que l'ordre du jour soit adopté et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Résolution HR603-20210511

ADOPTION DE LA STRUCTURE ADMINISTRATIVE 2021-2022

CONSIDÉRANT que la période de consultation requise selon les articles de la Politique de gestion des cadres et gérants en ce qui a trait à la structure administrative pour l'année scolaire 2021-2022 a été respectée ;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et appuyée par le comité des ressources humaines ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyée par le commissaire Mazur, que le conseil des commissaires approuve la structure administrative pour l'année scolaire 2021-2022 telle que présentée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Résolution HR604-20210511

DÉPÔT, POUR FINS DE CONSULTATION, DU CALENDRIER SCOLAIRE 2021-2022 POUR LA FORMATION GÉNÉRALE ADULTE ET LA FORMATION PROFESSIONNELLE

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines ;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Aguiar, que le calendrier scolaire 2021-2022 pour la formation générale adulte et la formation professionnelle soit déposé pour fins de consultation du 12 mai 2021 au 11 juin 2021 ;
ET

ADOPTION OF THE AGENDA:

IT IS MOVED by Commissioner Mazur, seconded by Commissioner Capobianco-Skipworth, that the agenda be adopted and that a copy be appended to the Minutes of this meeting.

UNANIMOUS

Resolution HR603-20210511

ADOPTION OF THE 2021-2022 ADMINISTRATIVE STRUCTURE

WHEREAS the required period of consultation, as per the provisions of the Management Policy, with respect to the administrative structure for the 2021-2022 school year was followed;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;

IT IS MOVED BY Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Mazur, that the Council of Commissioners approve the Administrative Structure for the 2021-2022 school year as presented.

UNANIMOUS

Resolution HR604-20210511

DEPOSIT FOR CONSULTATION OF THE 2021-2022 SCHOOL CALENDAR FOR ADULT EDUCATION AND VOCATIONAL TRAINING

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Aguiar, that the proposed 2021-2022 school calendar for Adult Education and Vocational Training be deposited for consultation from May 12, 2021 to June 11, 2021; AND

QUE le document soit adopté à la séance extraordinaire du conseil des commissaires du 29 juin 2021.

THAT it be adopted at the special meeting of the Council of Commissioners on June 29, 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution HR605-20210511

DÉPÔT, POUR FINS DE CONSULTATION, D'UNE MODIFICATION AU CALENDRIER SCOLAIRE 2021-2022 POUR LE SECTEUR JEUNE

Resolution HR605-20210511

DEPOSIT FOR CONSULTATION OF AN AMENDMENT TO THE 2021-2022 SCHOOL CALENDAR FOR THE YOUTH SECTOR

CONSIDÉRANT que le calendrier scolaire 2021-2022 pour le secteur jeune a été adopté le 4 avril 2021 par la résolution HR600-20210420 ;

WHEREAS the 2021-2022 school calendar for the youth sector was adopted on April 4, 2021, by resolution HR600-20210420;

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation a apporté des modifications au Régime pédagogique en lien avec la pandémie en cours dans son Plan de relance pour la réussite éducative 2021-2022 l'éducation au-delà de la pandémie ;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* has made modifications to the Basic School Regulation as a result of the ongoing pandemic in his « *Plan de relance pour la réussite éducative 2021-2022 l'éducation au-delà de la pandémie* »;

CONSIDÉRANT le Plan de relance, les modifications suivantes seront apportées pour l'année scolaire 2021-2022, à savoir que :

WHEREAS under the "*Plan de relance*" the following changes will be made to the 2021-2022 school year, namely that:

- Il y aura deux (2) étapes au lieu de trois (3) étapes, la première étape se terminant le 14 janvier 2022 et la deuxième se terminant le 23 juin 2022 ;
- Deux bulletins seront émis ; et
- Il y aura deux communications écrites additionnelles ;

- There will be two (2) terms instead of three (3) terms, with term one ending January 14, 2022 and term two ending June 23, 2022;
- Two report cards will be issued; and
- Two written communications;

CONSIDÉRANT qu'à la suite des modifications ci-hauts, la journée pédagogique du 18 février 2022 a été déplacée au 14 avril 2022 ;

WHEREAS further to the above modifications, the February 18, 2022 pedagogical day has been moved to April 14, 2022;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Ronning, appuyée par le commissaire Ross, que le calendrier scolaire 2021-2022 pour le secteur jeune soit modifié en conséquence et reçu pour fin de consultation du 12 mai 2021 au 11 juin 2021 ; ET

IT IS MOVED by Commissioner Ronning, seconded by Commissioner Ross, that the 2021-2022 school calendar for the youth sector be amended accordingly and be received for consultation from May 12, 2021 to June 11, 2021; AND

QUE le document soit adopté à la séance extraordinaire du conseil des commissaires du 29 juin 2021.

THAT it be adopted at the special meeting of the Council of Commissioners on June 29, 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

AJOURNEMENT DE LA SÉANCE :

Il PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Aguiar, que la séance soit ajournée au 25 mai 2021.

Fin de la séance :


La séance s'est terminée à 19 h 37.

ADJOURNMENT OF MEETING:

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Aguiar, to adjourn the meeting to May 25, 2021.

Closing:

The meeting ended at 7:37 p.m.



Dan Lamoureux, président / Chairman



John McLaren, secrétaire général / Secretary General



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that a **special meeting** of the Council of Commissioners is convened as per the requirement of article 163 of the *Education Act*.

This special meeting will be held on **Tuesday, May 11, 2021 at 7:30 p.m. at 7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec.**

In accordance with the *Education Act*.

DRAFT AGENDA –SPECIAL MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Statement of the Council of Commissioners
3. Adoption of the Agenda
4. Resolutions
 - 4.1. Adoption of the 2021-2022 Administrative Structure
 - 4.2. Deposit for Consultation of a Modification to the 2021-2022 School Calendar for the Youth Sector
 - 4.3. Deposit for Consultation of the 2021-2022 School Calendar for Adult Education and Vocational Training
5. Close of Meeting
6. Date of Next Regular Meeting: **Tuesday, May 25, 2021 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec, on May 7, 2021

John McLaren, Secretary General



**CONSEIL DES COMMISSAIRES
COUNCIL OF COMMISSIONERS**

AVIS PUBLIC

Avis est, par la présente, donné qu'une séance **extraordinaire** du Conseil des commissaires est convoquée, le tout, conformément à l'article 163 de la *Loi sur l'instruction publique*.

Cette séance extraordinaire aura lieu le **mardi 11 mai 2021 à 19 h 30 h au 7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec.**

LE TOUT CONFORMÉMENT à la *Loi sur l'instruction publique*.

ORDRE DU JOUR – SÉANCE EXTRAORDINAIRE

1. Ouverture de la séance
2. Déclaration du Conseil des commissaires
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Résolutions
 - 4.1 Adoption de la structure administrative 2021-2022
 - 4.2 Dépôt, pour fins de consultation, d'une modification au calendrier scolaire 2021-2022 pour le secteur jeune
 - 4.3 Dépôt, pour fins de consultation, du calendrier scolaire 2021-2022 pour la formation générale adulte et la formation professionnelle
6. Clôture de la séance
7. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : le **mardi 25 mai 2021**

Donné à Saint-Hubert (Québec) le 7 mai 2021

John McLaren, secrétaire général



COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE / RIVERSIDE SCHOOL BOARD
Calendrier scolaire 2021-2022 / School Calendar 2021-2022

July 2021

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

August 2021

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

September 2021

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

October 2021

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

November 2021

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

December 2021

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

January 2022

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

February 2022

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

March 2022

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

April 2022

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

May 2022

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

June 2022

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

- Congés / holidays
- Journées pédagogiques / Pedagogical days
- Journées pédagogiques conditionnelles / Conditional ped. days
- NB 20^e pédagogique au niveau de l'école / à déterminer / School-level 20th ped. day / to be determined

**Communication écrite /
Written communication**

Au plus tard le / At the latest by

**Étapes / Terms – No.
Days/jours**

1. 14 janvier/January 14 - 80
2. 23 juin/June - 101

**Journées pédagogiques /
Pedagogical days**

- 17 fixes pour toutes les écoles / Board-wide (fixed)
- 1 au niveau de l'école – à déterminer / School-level – T.B.D.
- 2 conditionnelles / conditional

DRAFT



COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE / RIVERSIDE SCHOOL BOARD

Calendrier scolaire 2021-2022 / School Calendar 2021-2022

Formation générale des adultes et formation professionnelle/ Adult General Education and Vocational Training

July 2021

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

August 2021

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

September 2021

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

	Congés / Holidays
	4 Journées andragogiques (FGA/FP) 4 Andragogical days (AGE/VT)
	5 Journées andragogiques (FP) 5 Andragogical days (VT)
	6 Journées andragogiques (FGA) 6 Andragogical days (AGE)
	1 Journées andragogiques mobil (FP) 1 Moveable andragogical days (VT)

October 2021

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

November 2021

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

December 2021

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Année scolaire/ School year

**Formation générale des adultes (FGA)
Adult General Education (AGE)**

Semestre été / Summer Semester

2 juillet 2021 au 30 juillet 2021
July 2, 2021 to July 30, 2021

Semestre automne / Fall Semester

19 août 2021 au 21 janvier 2022
August 19, 2021 to January 21, 2022

Semestre hiver / Winter Semester

24 janvier 2022 au 22 juin 2022
January 24, 2022 to June 22, 2022

**Formation professionnelle (FP)/
Vocational Training (VT)**

2 juillet 2021 au 30 juin 2022
July 2, 2021 to June 30, 2022

January 2022

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

February 2022

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

March 2022

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

April 2022

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

May 2022

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

June 2022

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		



COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE / RIVERSIDE SCHOOL BOARD

Calendrier scolaire 2021-2022 / School Calendar 2021-2022

Formation générale des adultes et formation professionnelle/ Adult General Education and Vocational Training

July 2021

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

August 2021

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

September 2021

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

October 2021

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

November 2021

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

December 2021

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

January 2022

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

February 2022

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

March 2022

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

April 2022

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

May 2022

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

June 2022

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

	Congés / Holidays
	4 Journées andragogiques (FGA/FP) 4 Andragogical days (AGE/VT)
	5 Journées andragogiques (FP) 5 Andragogical days (VT)
	6 Journées andragogiques (FGA) 6 Andragogical days (AGE)
	1 Journées andragogiques mobil (FP) 1 Moveable andragogical days (VT)

Année scolaire/ School year

**Formation générale des adultes (FGA)
Adult General Education (AGE)**

Semestre été / Summer Semester

2 juillet 2021 au 30 juillet 2021
July 2, 2021 to July 30, 2021

Semestre automne / Fall Semester

26 août 2021 au 28 janvier 2022
August 26, 2021 to January 28, 2022

Semestre hiver / Winter Semester

31 janvier 2022 au 30 juin 2022
January 31, 2022 to June 30, 2022

**Formation professionnelle (FP)/
Vocational Training (VT)**

2 juillet 2021 au 30 juin 2022
July 2, 2021 to June 30, 2022